

LA ESCUELA PRIMARIA NEW TEMPLE



DISTRITO ESCOLAR VALLE LINDO

Dra. M. L. Labrucherie, Superintendente
John Gannon, Director

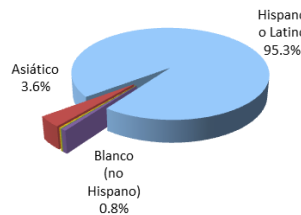
2013-2014
INFORME
ESCOLAR
DE RENDICION
DE CUENTAS

RESUMEN EJECUTIVO

Acerca de esta escuela

Establecido en 1863, Valle Lindo fue uno de los primeros Distritos en el Valle de San Gabriel. Su rica herencia cultural y orgullosas tradiciones comprenden el deseo de la comunidad de asegurar una fundación fuerte para sus niños. La Escuela Primaria New Temple es una escuela de K-4to grado que funciona durante un calendario tradicional del año escolar, matriculando a 664 alumnos a principios del año escolar 2013-14.

La escuela promueve la participación de los padres en el proceso educativo, ofreciendo programas comprensivos y guías que benefician tanto al alumno como al padre de familia. La comunidad local y la Escuela Primaria New Temple se benefician muchísimo de la colaboración y apoyo de uno al otro. Los padres y miembros de la comunidad son alentados a tomar parte en las actividades organizadas tal como padres en servicio, y ser acompañantes en los paseos de campo – solo por mencionar algunas. Si desea ayudar en las actividades de la escuela, o ser voluntario en un salón de clase, por favor vea el boletín de noticias para eventos especiales y/o contacte al maestro/a de su niño/a.



Maestros

La Escuela Primaria New Temple tiene 30 maestros totalmente acreditados. Ningún maestro enseña fuera de su área de competencia o está asignado fuera de su materia.

Instalaciones Escolares

El campo escolar limpio y las instalaciones son el orgullo de la comunidad.

Plan de Estudios y Material Académico

Todos los alumnos tienen libros de textos adecuados de gran calidad y materiales de instrucción en todas las materias.

Finanzas Escolares

A pesar de que New Temple está en un distrito de bajos recursos, gastó más por alumno que el Promedio del Estado de California. Vea la página 7 para información detallada.

Rendimiento del Alumno

El Estado está en transición de Pruebas de los Estándares de California a las Pruebas de Campo Smarter Balanced. Los reportes de las Pruebas de Campo Smarter Balanced no estarán disponibles hasta el año escolar 2015-16.

NOTA: El programa STAR (Pruebas de los Estándares de California) fue administrado por última vez en 2012-13. Para los años 2014 y posteriores, ya no se producirán los rangos de las escuelas estatales y similares.

Matriculación de Alumnos 664	
Grupo	Porcentaje de Estudiantes
Afroamericano	0.2%
Indio Americano o Nativo de Alaska	0.0%
Asiático	3.6%
Filipino	0.0%
Hispano o Latino	95.3%
Nativo de Hawaii/De las Islas del Pacífico	0.0%
Blanco (no Hispano)	0.8%
Dos Razas o Más	0.2%
Subgrupos	Porcentaje de Estudiantes
De escasos recursos económicos	87.7%
Estudiantes de Inglés como segunda lengua	29.5%
Estudiantes con discapacidades	3.2%

Rendimiento del Alumno (2012-2013) – STAR (CST)	
Pruebas de los Estándares Académicos de California	Porcentaje de Estudiantes Proficientes por Encima del Promedio
Lengua y Literatura en Inglés	49%
Matemáticas	66%

Progreso Académico (2013) – STAR (CST)	
Indicador	Resultado
Progreso en el índice de Rendimiento Académico (API) del 2013 (del Informe de Crecimiento del API 2013)	816
Rango Estatal (del Informe Básico del API 2012)	8
Estado del Programa de Mejoramiento Académico 2013-2014	No en PI

2013-2014 Informe Escolar de Rendición de Cuentas (SARC, por sus siglas en inglés)

Todas las escuelas de California están obligadas por la ley estatal a publicar el Informe de Rendición de Cuentas Escolar (School Accountability Report Card, SARC) a más tardar el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. De conformidad con la Fórmula de Financiamiento de Control Local (Local Control Funding Formula, LCFF), todas las agencias locales de educación (Local Educational Agency, LEA) están obligadas a elaborar un Plan de Rendición de Cuentas de Control Local (Local Control Accountability Plan, LCAP) que describa cómo pretenden cumplir los objetivos anuales específicos para cada escuela para todos los estudiantes, con actividades específicas para tratar las prioridades locales y estatales. Además, los datos que se provean en un LCAP deben ser coherentes con los datos que se provean en el SARC.

- Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, consulte la página web sobre el SARC que mantiene el Departamento de Educación de California (California Department of Education, CDE) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>
- Vea este SARC en línea en los sitios web de la escuela o de la LEA en <http://www.vallelindo.k12.ca.us>
- Para obtener más información sobre la LCFF o el LCAP, consulte la página web sobre la LCFF que mantiene el CDE en <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>
- Para obtener información adicional sobre la escuela, los padres y los miembros de la comunidad deben ponerse en contacto con el director de la escuela o la oficina del distrito.

Información de Contacto

Escuela		Distrito	
Nombre de la Escuela	New Temple	Nombre del Distrito	Valle Lindo
Calle	11033 E. Central Ave.	Teléfono	(626) 580-0610
Ciudad, Estado, C.P.	South El Monte, CA, 91733-3907	Sitio Web	www.vallelindo.k12.ca.us
Teléfono	(626) 580-0692	Superintendente	Mary Louise Labrucherie
Director	John Gannon	Correo Electrónico	mllabrucherie@vallelindo.k12.ca.us
Correo Electrónico	jgannon@vallelindo.k12.ca.us	Código CDS	19-65078-6023337

Misión de la Escuela

Es la misión del Distrito Escolar Valle Lindo que todos los alumnos realicen su máximo potencial, apoderándose a hacerse desafiantes intelectualmente, ser responsables socialmente y culturalmente sensibles.

Matriculación de Alumnos Según el Grado Escolar (Año Escolar 2013-14)

Grado Escolar	Cantidad de Alumnos
Kinder	123
1er Grado	155
2do Grado	149
3er Grado	112
4to Grado	125
Matriculación Total	664

Matriculación de Alumnos por Grupo (Año Escolar 2013-14)

Grupo	Porcentaje de Matriculación Total
Afroamericano	0.2%
Indio Americano o Nativo de Alaska	0.0%
Asiático	3.6%
Filipino	0.0%
Hispano o Latino	95.3%
Nativo de Alaska/De las Islas del Pacífico	0.0%
Blanco (no Hispano)	0.8%
Dos Razas o Más	0.2%
De Escasos Recursos Económicos	87.7%
Estudiantes de Inglés como Segunda Lengua	29.5%
Estudiantes con Discapacidades	3.2%

A. Condiciones del Aprendizaje

Prioridad Estatal: Básica

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal básica-prioridad 1 (Basic State Priority-Priority 1):

- El grado en el que los maestros son asignados correctamente y poseen acreditación completa en las materias y para los estudiantes que están enseñando;
- Los alumnos tienen acceso a materiales didácticos de conformidad con los estándares; y
- Las instalaciones escolares se mantienen en buenas condiciones.

Acreditaciones de los Maestros

Maestros	Escuela			Distrito
	2012-13	2013-14	2014-15	2014-15
Totalmente Acreditados	25	30	30	51
Sin Acreditación Total	0	0	0	0
Enseñan Fuera de su Área de Competencia	0	0	0	0

Problemas de Asignación de Maestros y Vacantes

Indicador	2012-13	2013-14	2014-15
Asignaciones Incorrectas de Maestros de Inglés como Segunda Lengua	0	0	0
Total de Asignaciones Incorrectas de Maestros*	0	0	0
Puestos de Maestros Vacantes	0	0	0

Nota: "Asignaciones Incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que ocupan maestros que carecen de autorización legal para enseñar ese grado, materia, grupo de estudiantes, etc.

* El total de asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.

Materias Básicas Impartidas por Maestros Altamente Acreditados (Año Escolar 2013-14)

Ubicación de las Clases	Porcentaje de Clases de Materias Básicas	
	Impartidas por Maestros Altamente Acreditados	Impartidas por Maestros Altamente Acreditados
Esta Escuela	100%	0.0%
Todas las Escuelas del Distrito	100%	0.0%
Escuelas de muy Bajos Recursos del Distrito	100%	0.0%

Nota: las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas con una elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de comidas gratis o a precio reducido.

Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Materiales Didácticos (Año Escolar 2014-15)

Todos los alumnos tienen libros de texto adecuados y de alta calidad y materiales de instrucción en todas las materias.

Condiciones y Mejoras del Plantel Escolar (Año Escolar 2014-15)

Los campos escolares limpios y las facilidades son el orgullo de la comunidad. Esta tabla muestra los resultados de la más reciente inspección de la escuela para determinar que el plantel escolar está en buenas condiciones.

Condiciones Adecuadas del Plantel Escolar (Año Escolar 2014-15)

Partida de Inspección	Condición del Plantel				Requiere Reparaciones y se han Empezado o Planeado Acciones
	Ejemplar	Buena	Adecuada	Mala	
Sistemas: Fuga de Gas, Mecánica/HVAC, Alcantarillado		Sí			
Interior: Superficies Interiores		Sí			
Limpieza: Limpieza en General, Bichos/Infestación de Plagas		Sí			
Eléctrico: Eléctrico		Sí			
Sanitarios/Fuentes: Sanitarios, Sumideros/Fuentes		Sí			
Seguridad: Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos		Sí			
Estructurales: Daños Estructurales, Techos		Sí			
Externos: Zona de Juegos/Terreno Escolar, Ventanas/Puertas/Cercas/Vallas		Sí			
Calificación en General	Buena				

B. Resultados de los Estudiantes

Prioridad Estatal: Logro de los Estudiantes

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal en cuanto al logro de los estudiantes - prioridad 4 (Pupil Achievement State Priority - Priority 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (por ejemplo, Evaluación de California del Rendimiento y Progreso de los Estudiantes [California Assessment of Student Performance and Progress] y su sucesor, el Programa de Exámenes e Informes Estandarizados [Standardized Testing and Reporting Program]);
- El Índice de Rendimiento Académico (Academic Performance Index); y
El porcentaje de estudiantes que han completado con éxito los cursos para satisfacer los requisitos de ingreso a la Universidad de California (University of California), la Universidad Estatal de California (California State University), o secuencias didácticas o programas de estudio para carreras técnicas.

Resultados de los Exámenes e Informes Estandarizados (CST) de Todos los Estudiantes – Comparación de Tres Años

Materia	Porcentaje de Estudiantes que Alcanzaron el Nivel Competente o Avanzado (que cumple o supera los estándares del Estado)								
	Escuela			Distrito			Estado		
	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13	2010-11	2011-12	2012-13
Lengua y Literatura en Inglés	54%	58%	49%	57%	62%	61%	54%	56%	55%
Matemáticas	64%	77%	66%	58%	63%	64%	49%	50%	50%

Nota: el programa STAR fue aplicado por última vez en 2012–2013. Los porcentajes no se calculan cuando la cantidad de estudiantes que fueron examinados es de diez o menos, ya sea porque la cantidad de estudiantes en esta categoría es muy pequeña para obtener una precisión estadística o para proteger la privacidad de los estudiantes.

Rangos del Índice de Rendimiento Académico (Academic Performance Index, API) – Comparación de Tres Años

Rango del API	2010-11	2011-12	2012-13
Estatal	6	8	6
Escuelas Similares	8	9	6

Nota: para 2014 y años subsecuentes, no se producirá más los rangos de nivel estatal y escuelas similares.

Aumento del Índice de Rendimiento Académico (Academic Performance Index, API) por Grupo de Estudiantes – Comparación de Tres Años

Grupo	Cambio Real en el API		
	2010-11	2011-12	2012-13
Todos los Estudiantes de la Escuela	-5	40	-45
Hispano o Latino	-6	43	-47
De Escasos Recursos Económicos	-2	44	-49
Estudiantes de Inglés como Segunda Lengua	-11	31	-48

C. Participación

Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal en cuanto a la participación de los padres - prioridad 3 (Parental Involvement State Priority [Priority 3]):

- Los esfuerzos que el distrito escolar hace para procurar la contribución de los padres en la toma de decisiones para el distrito escolar y cada escuela.

Oportunidades de Participación para Padres de Familia

Los padres de familia están invitados a que se unan a la Organización de Padre Maestro, el Club de Padres, el Círculo de Cocer, y el Consejo del Mejoramiento de la Escuela. Todos los padres de familia están invitados a asistir a un entrenamiento de 10 semanas que el Instituto de Padres de Familia provee por medio del Distrito.

Prioridad Estatal: Clima Escolar

El SARC brinda la siguiente información pertinente a la prioridad estatal acerca del clima escolar - prioridad 6 (School Climate State Priority [Priority 6]):

- Índices de suspensión de estudiantes;
- Índices de expulsión de estudiantes; y
- Otras medidas locales relacionadas con la sensación de seguridad.

Suspensiones y Expulsiones

Índice	Escuela			Distrito			Estado		
	2011-12	2012-13	2013-14	2011-12	2012-13	2013-14	2011-12	2012-13	2013-14
Suspensiones	0.80	0.20	0.00	2.50	1.70	1.60	5.70	5.10	4.40
Expulsiones	0.00	0.00	0.00	0.30	0.00	0.00	0.10	0.10	0.10

Plan de Seguridad Escolar (Año Escolar 2014-15)

El Plan de Seguridad Escolar es revisado anualmente y modificado por el Comité de Consulta de la Escuela/Seguridad de la Escuela y aprobado por la Junta Educativa.

Prácticas de Disciplina Escolar

La filosofía de nuestra escuela es proveer refuerzo positivo constante y premiar el buen comportamiento. Cuando las reglas de la escuela son quebrantadas, los padres de familia y el personal se unen para proveer consecuencias lógicas y preparar un plan de acción, incluyendo la construcción de habilidades para el alumno, con la meta de que el comportamiento negativo se cambie completamente. Además del director y padres de familia, los servicios de apoyo para la modificación del comportamiento incluyen el consejero escolar, la psicóloga, y el Centro de Aprendizaje Alternativo.

D. Otra Información Sobre el SARC

La información de esta sección debe incluirse en el SARC pero no se incluye en las prioridades estatales para la LCFF.

Progreso Anual Adecuado (Adequate Yearly Progress, AYP)

El Departamento de Educación de California (CDE) **no** producirá un reporte AYP 2014 para escuelas primarias y secundarias y los distritos escolares unificados. Por lo tanto, no cambiará el estado del programa de mejoramiento (PI) para estas escuelas y distritos. Las escuelas no entrarán o saldrán del PI. Sin embargo, las escuelas continuarán implementando los requisitos de PI asociados con su estado actual de PI. (PI año 1 debe seguir ofreciendo selección de escuela, por ejemplo). En la Página Web del CDE PI en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ti/programimprov.asp> puede encontrarse información adicional sobre los requisitos de PI.

Programa Federal de Intervención (Año Escolar 2014-15)

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento	No en PI	No en PI
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	1
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	50.0%

Tamaño de Grupo Promedio y Distribución del Tamaño de Grupo

Grado Escolar	2011-12				2012-13				2013-14			
	Tamaño de Grupo Promedio	Cantidad de Grupos			Tamaño de Grupo Promedio	Cantidad de Grupos			Tamaño de Grupo Promedio	Cantidad de Grupos		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	20.9	7			21.0		7		21.0	3	3	
1	16.6	7			20.0	1	7		19.0	1	7	
2	20.7	6			20.0	1	5		21.0	1	6	
3	19.3	6			24.0		5		19.0	1	5	
4									25.0		5	
K-3	7	1			6	1			7	1		

* La cantidad de grupos indica cuántos grupos hay en cada categoría de tamaño (un rango del total de estudiantes por clase).

Personal Auxiliar (Año Escolar 2013-14)

Puesto	Número de FTE Asignados a la Escuela	Cantidad Promedio de Alumnos por Consejero Académico
Personal Auxiliar de Ciencias de la Información (apoyo)	.5	N/A
Psicólogo/Consejero	1	N/A
Enfermera	.5	N/A
Especialista en Habla/Lenguaje/Audición	1	N/A

Nota: las celdas con valores N/A no requieren datos.

* Un equivalente a un puesto de tiempo completo FTE es igual a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo; un FTE también puede representar dos miembros del personal que trabajan el 50 por ciento del tiempo completo cada uno.

Gastos por Estudiante y Sueldos de Maestros por Plantel (Año Fiscal 2012-13)

Nivel	Total de Gastos por Estudiante	Gastos por Estudiante (Complementario)	Gastos por Estudiante (Básico)	Sueldo Promedio de un Maestro
Plantel Escolar	\$6,746	\$1,054	\$5,692	\$78,369
Distrito	N/A	N/A	\$5,692	\$75,959
Diferencia Porcentual – Plantel Escolar y Distrito	N/A	N/A	0%	3.1%
Estado	N/A	N/A	\$4,690	\$67,289
Diferencia Porcentual – Plantel Escolar y Estado	N/A	N/A	17.6%	14.1%

Nota: las celdas con valores N/A no requieren datos.

Tipos de Servicios Financiados (Año Fiscal 2013-14)

Los programas suplementales incluyen asistencia de tutor por paraprofesionales y maestros de clase para antes y después de escuela. Programas incluyendo FastForward, Accelerated Reader, y Plato que proveen una instrucción diferenciada que satisface las necesidades de los alumnos.

Sueldo de Maestros y Personal Administrativo (Año Fiscal 2012-13)

Categoría	Distrito Importe	Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría
Sueldo de un Maestro Principiante	\$43,912	\$41,535
Sueldo de un Maestro de Nivel Medio	\$64,803	\$64,101
Sueldo de un Maestro en el Nivel más Alto	\$85,695	\$82,044
Sueldo Promedio de un Director (educación primaria)	\$114,898	\$104,336
Sueldo Promedio de un Director (educación secundaria)	\$114,898	\$107,911
Sueldo de un Superintendente	\$178,847	\$155,309
Porcentaje del Presupuesto Correspondiente a los Sueldos de Maestros	46.22%	41.0%
Porcentaje del Presupuesto Correspondiente a los Sueldos del Personal Administrativo	6.31%	6.0%

Para obtener información detallada de los sueldos, visite la página web sobre los sueldos certificados y las prestaciones que mantiene el CDE en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Desarrollo Profesional – Tres Años Más Recientes

Esta sección incluye información sobre el número anual de días de escuela que se dedicó al desarrollo del personal en el período de tres años más reciente. El Desarrollo Profesional incluye 2 días completos, 11 días mínimos y una hora por semana para juntas en grupo de enfoque por 36 semanas.

Desarrollo Profesional	2012	2013	2014
Días	10	10	10